

vonder®

MARTELETE PERFURADOR ROMPEDOR

Martillo perforador rompedor

MPV 800

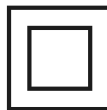


Imagens ilustrativas/imagenes ilustrativas



Manual de instruções
Leia antes de usar

Manual de instrucciones
Lea antes de usar





ATENÇÃO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de seu cordão de alimentação ou a ferramenta operada a bateria (sem cordão).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta. As distrações podem fazer você perder o controle.



2) Segurança elétrica



- Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas. Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores. Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado à terra ou aterramento.
- Não exponha a ferramentas à chuva ou às condições úmidas. A água entrando na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre. O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- Se a operação de uma ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: O termo "dispositivo de corrente residual (RCD)" pode ser substituído pelo termo "interruptor do circuito de falha à terra (GFCI - Ground fault circuit interrupter)" ou "disjuntor de fuga de corrente (ELCB - Earth leakage circuit breaker)".

- Verifique a tensão correta antes de ligar a ferramenta à rede elétrica. Tensão alta pode causar acidentes ao operador e danos à ferramenta. Tensão baixa pode causar danos à ferramenta.
- Se a ferramenta apresentar excesso de faísca dentro da caixa do motor, desligue-a imediatamente e leve-a até uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.



3) Segurança pessoal

- Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança. O equipamento de segurança tal como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular utilizados em condições apropriadas reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta. Carregar as ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar as ferramentas que apresentam interruptor na posição "ligado" são convites a acidentes.
- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado toda vez que utilizar a ferramenta. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

- f) Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g) Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.
- h) Use protetores auriculares. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- i) Use empunhadura(s) auxiliar(es), se fornecida(s) com a ferramenta. A perda de controle pode causar danos pessoais.
- j) Segure a ferramenta pela superfície isolada de manuseio, ao realizar uma operação onde o acessório de corte pode entrar em contato com a fiação não aparente ou seu próprio cordão. O contato do acessório de corte a um fio “vivo” pode tornar “vivas” as partes metálicas expostas da ferramenta e pode resultar ao operador um choque elétrico.
- k) Jamais remova qualquer lasca ou fragmento do material que está sendo furado com o motor do equipamento funcionando.
- l) Evite o aquecimento do equipamento quando utilizá-lo por um longo período. Promova intervalos entre uma furação e outra para promover o resfriamento do equipamento.
- m) Nunca utilize uma talhadeira ou ponteira para realizar perfurações.
- n) Mantenha as mãos longe das partes giratórias.
- o) Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos. Opere-a somente quando estiver segurando-a firmemente.
- p) Não toque na broca ou na peça durante a furação ou imediatamente após a operação, devido ao atrito, ambas poderão estar quentes.

4) Uso e cuidados da ferramenta

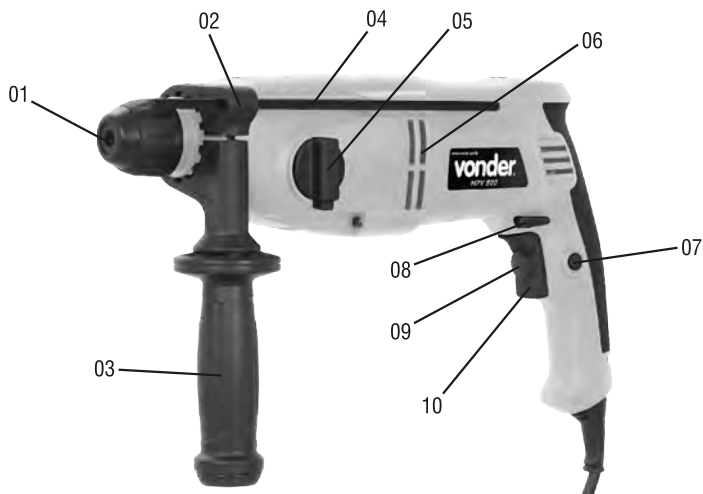
- a) Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- d) Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f) Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas. A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) Use a ferramenta, acessórios, suas partes etc. de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.
- h) Cuide da ferramenta. Mantendo-a sempre limpa. Siga corretamente as instruções de lubrificação e troca de acessórios. Inspeção o cordão elétrico periodicamente, assim como as escovas de carvão. Caso seja necessário a troca procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER. Mantenha os cavos e pontos onde o operador segura a ferramenta sempre limpos, secos e livres de óleo ou graxa.
- i) Nunca substitua peças ou partes pessoalmente, e nem peça a outra pessoa para fazê-lo. Leve sempre a ferramenta à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.
- j) Utilize somente partes, peças e acessórios originais.
- k) Sempre ligue a máquina antes de entrar em contato com o material a ser trabalhado.

5) Símbolos e seus significados

Símbolo	Nome	Explicação
	Cuidado/atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso
	Leia o manual de instruções/operações	Leia o manual de instruções/operações antes de utilizar o equipamento
	Descarte do material	Descarte o material em local apropriado. Encaminhe para uma coleta seletiva
	Utilize EPI (equipamento de proteção individual)	Utilize equipamento de proteção individual adequado para cada tipo de trabalho
	Risco de choque elétrico	Manuseie com cuidado, risco de choque elétrico
	Instruções de ligação elétrica	Seguir as instruções para a correta instalação da máquina
	Classe de isolamento II	Dupla isolamento

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

6) Componentes da ferramenta elétrica



- 01 – Mandril (SDS PLUS)
- 02 – Trava do limitador de profundidade
- 03 – Punho auxiliar
- 04 – Limitador de profundidade
- 05 – Seletor de impacto
- 06 – Aletas de ventilação
- 07 – Botão trava do interruptor
- 08 – Seletor de sentido da rotação
- 09 – Variador de velocidade
- 10 – Interruptor de acionamento

Fig. 1 – Componentes da ferramenta elétrica

7) Especificações técnicas

Martelo perfurador / rompedor	Tensão	MPV 800
Código	127 V~	60.01.800.110
	220 V~	60.01.800.220
Potência [W]	800 W	
Rotação em vazio [rpm]	0 - 1.100 rpm	
Impactos [ipm]	0 - 4.000 ipm	
Força de impacto [J]	2 J	
Capacidade de perfuração		
Madeira [mm]	30 mm	
Aço [mm]	13 mm	
Concreto [mm]	26 mm	
Isolação	Dupla isolação	

Tabela 2 – Especificações técnicas

8) Operação

8.1) Instalação e extração da broca

O Martetele perfurador rompedor MPV 800 VONDER é equipado com mandril SDS (1), assegurando uma transferência de energia altamente eficiente do equipamento para a ferramenta, é protegido contra a entrada de pó e permite uma rápida substituição da ferramenta, sem o uso de chaves ou ferramentas adicionais.

Assegure-se sempre que o equipamento esteja desligado e com o plugue fora da tomada antes de instalar ou extrair a ferramenta. Encaixe o acessório no engate do equipamento, gire e empurre a ferramenta para dentro do engate até travar automaticamente. Puxe o acessório para ter certeza de que o acessório está travado no engate do equipamento (Fig. 2).



Fig. 2 – Desenho demonstrativo para instalação do acessório

Para melhor desempenho do equipamento, verifique sempre se os acessórios estão afiados e não danificados. Cuidado ao remover os acessórios após o uso, os mesmos podem estar aquecidos. Evite o contato com a pele, utilize sempre luvas de proteção. Para remover o acessório, puxe e segure o mandril (1) e puxe o acessório para frente. Todos os acessórios devem ser limpos após a utilização (Fig. 3).

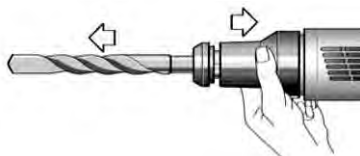





Fig. 3 – Desenho demonstrativo para soltar o acessório


8.2) Perfuração sem impacto

Na perfuração sem impacto o mandril tem apenas o movimento de rotação. Esta função é utilizada em madeiras, metais, polímeros entre outros, para perfurar estes materiais pode ser utilizada um adaptador SDS para mandril convencional (não acompanha o produto). Para selecionar a função de perfuração sem impacto no martelete basta girar o seletor para a posição 

8.3) Perfuração com impacto

Na perfuração com impacto além do movimento de rotação do mandril o mesmo faz movimento de impacto. Esta função é utilizada para perfuração de concreto, pedras, etc. Nesta função nunca deve ser utilizado haste adaptadora, o acessório deve ser montado diretamente no mandril SDS. Para selecionar esta função o operador deve colocar o seletor na posição  

8.4) Rompimento

Nesta função o mandril tem somente impacto sem rotação. Esta função é utilizada para quebrar principalmente alvenaria, concreto, remover revestimento cerâmicos, nestas aplicações devem ser utilizados ponteiros ou talhadeiras. Esta função deve ser utilizada apenas para pequenas operações, como por exemplo: remover algumas cerâmicas de uma cozinha ou limpeza de concreto de uma pequena área. Para selecionar esta função gire o seletor para a posição 



ATENÇÃO

Para trocar o modo de funcionamento através da manopla de funções (5), a máquina deve estar com o motor totalmente parado.

8.5) Interruptor

Para ligar o equipamento, pressione o interruptor de acionamento (9), solte-o para desligar. Para operação continua acione o interruptor (9) e em seguida pressione o botão trava do interruptor (7). Para desligar, basta pressionar o interruptor (9).

8.6) Ajuste de velocidade

A velocidade de rotação pode ser controlada através da pressão no interruptor de acionamento (9). Pouca pressão no interruptor resulta em rotações baixas e na medida em que o botão vai sendo pressionado a velocidade vai aumentando.



ATENÇÃO

Quando estiver operando o equipamento em baixa rotação por um longo período, a mesma deverá ser refrigerada. Para promover o resfriamento da mesma, pressione o interruptor (9) em seguida pressione o botão trava do interruptor (7), e deixe a ferramenta elétrica funcionamento sem carga por aproximadamente 3 minutos.

8.7) Sentido de rotação

Para reverter o sentido de rotação do martelete perfurador rompedor MPV 800 VONDER, primeiro é necessário que o mesmo esteja com o motor completamente parado, caso contrário poderão ocorrer danos à ferramenta e estes não estão cobertos pela garantia da mesma. Após o motor parado selecione o sentido de rotação no botão de reversão (8).



ATENÇÃO

A função reversão deve ser utilizada apenas para facilitar a retirada da ferramenta da superfície que esta sendo perfurada. Nunca utilize a função reversão para furar, pois o acessório não conseguirá realizar a furação e o equipamento poderá ser danificado.

8.8) Acessórios

Os complementos especificados neste manual são recomendados para uso exclusivo em ferramentas VONDER. O uso de qualquer outro acessório não recomendado poderá apresentar riscos ao usuário e/ou danos ao equipamento e consequentemente à perda do direito de garantia.

**ATENCIÓN**

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones.

La falta en seguir todos los avisos e instrucciones enumerados abajo puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta" en todos los avisos enumerados abajo se refiere a herramienta alimentada a través de su cable de alimentación o la herramienta operada con batería (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b) No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

**2) Seguridad eléctrica**

- a) Los enchufes de la herramienta deben ser compatibles con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas con descarga a tierra. Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies ligadas a tierra o con descarga a tierra tales como las tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Hay un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo fuere conectado a tierra o con descarga a tierra.
- c) No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas. El agua entrando en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No fuerce el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, tirar o para desconectar la herramienta del tomacorriente. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, aceite, bordes afilados o de las partes en movimiento. Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al operar una herramienta al aire libre, use un cable de extensión apropiado para el uso al aire libre. El uso de un cable apropiado al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si la operación de una herramienta en un lugar seguro no fuere posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
NOTA: El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede ser substituido por el término "interruptor del circuito de falla a tierra (GFCI - Ground fault circuit interrupter)" o "disyuntor de fuga de corriente (ELCB - Earth leakage circuit breaker)".
- g) Verifique la tensión correcta antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Tensión alta puede causar accidentes con el operador y daños a la herramienta. Tensión baja puede causar daños a la herramienta.
- h) Si la herramienta presentare exceso de chispas dentro de la caja del motor, apáguela inmediatamente y llévela hasta una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana.

**3) Seguridad personal**

- a) Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted estuviere cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en graves heridas personales.
- b) Use equipo de seguridad. Siempre use gafas de seguridad. El equipamiento de seguridad tal como la máscara contra el polvo o barbijo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protector auricular, utilizados en condiciones apropiadas reducirán los riesgos de heridas.
- c) Evite el arranque no intencional. Asegure que el interruptor está en la posición apagada antes de conectar el enchufe en el tomacorriente y/o batería, tomar o cargar la herramienta. Cargar las herramientas con su dedo en el interruptor o conectar las herramientas que presentan interruptor en la posición "encendido" son invitaciones a accidentes.
- d) Remueva cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave de tuerca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en lesiones.
- e) No fuerce más allá del límite. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado cada vez que utilice la herramienta. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) Vístase apropiadamente. No use ropa demasiado ancha ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden ser presos por las partes en movimiento.
- g) Si los dispositivos son suministrados con conexión para extracción y recolección de polvo, asegure que estos están conectados y son utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir riesgos relacionados con el polvo.
- h) Use protectores auriculares. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.
- i) Use empuñadura(s) auxiliar(es), si suministrada(s) con la herramienta. La pérdida de control puede causar daños personales.
- j) Sujete la herramienta por la superficie aislada de manejo, al realizar una operación donde el accesorio de corte puede entrar en contacto con el cableado no a la vista o su propio cable. El contacto del accesorio de corte a un cable "vivo" puede tornar "vivas" las partes metálicas expuestas de la herramienta y puede resultar en una descarga eléctrica para el operador.
- k) Nunca remueva ninguna astilla o fragmento del material que está siendo perforado con el motor del equipamiento en funcionamiento.

- l) Evite el calentamiento del equipamiento cuando lo utiliza por un largo período. Promueva intervalos entre una perforación y otra para promover el enfriamiento del equipamiento.
- m) Nunca utilice un tallador a puntera para realizar perforaciones.
- n) Mantenga las manos lejos de las partes giratorias.
- o) Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. Opérela solamente cuando estuviere sujetándola firmemente.
- p) No toque la mecha ni la pieza durante la perforación o inmediatamente después de la operación, debido a la fricción, ambas podrán estar calientes.

4) Uso y cuidados de la herramienta

- a) No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hace el trabajo mejor y más seguro si es utilizada dentro de aquello para lo cual fue diseñada.
- b) No use la herramienta si el interruptor no se enciende y apaga. Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe del toma antes de hacer cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de herramientas. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
- d) Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- e) Mantenimiento de las herramientas. Revise la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Si dañada, la herramienta debe ser reparada antes del uso. Muchos accidentes son causados por el inadecuado mantenimiento de las herramientas.
- f) Mantenga herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con láminas afiladas torna estas menos probables al empujamiento y son más fáciles de controlar.
- g) Use la herramienta, accesorios, sus partes etc. de acuerdo con las instrucciones y en la manera designada para el tipo particular de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a ser desempeñado. El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.
- h) Cuide la herramienta. Manteniéndola siempre limpia. Siga correctamente las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione el cable eléctrico periódicamente, así como los cepillos de carbón. Si fuere necesario el cambio, busque un centro de Asistencia Técnica Autorizada VONDER. Mantenga los cabos y puntos donde el operador sujeta la herramienta, siempre limpios, secos y libres de aceite o grasa.
- i) Nunca substituya piezas o partes personalmente, y no le pida a otra persona que lo haga. Lleve siempre la herramienta al centro de Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercano.
- j) Utilice solamente partes, piezas y accesorios originales.
- k) Siempre encienda la máquina antes de entrar en contacto con el material a ser trabajado.

5) Símbolos y sus significados








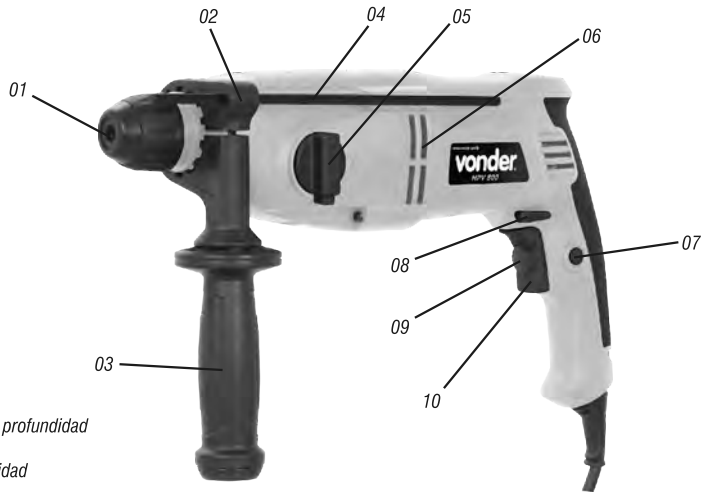
Símbolo	Nombre	Explicación
	Cuidado/atención	Alerta de seguridad (riesgo de accidentes) y atención durante el uso
	Lea el manual de instrucciones/operaciones	Lea el manual de instrucciones/operaciones antes de utilizar el equipo
	Desechado del material	Deseche el material en un lugar apropiado. Envíelo para una recogida selectiva
	Utilice EPI (equipo de protección individual)	Utilice un equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Riesgo de descarga eléctrica	Cuidado al utilizar, riesgo de descarga eléctrica
	Instrucciones de instalación eléctrica	Seguir las instrucciones para la correcta instalación de la máquina
	Clase de aislamiento II	Doble aislamiento

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

6) Componentes de la herramienta eléctrica



- 01 – Mandril (SDS PLUS)
- 02 – Traba del limitador de profundidad
- 03 – Empuñadura auxiliar
- 04 – Limitador de profundidad
- 05 – Selector de impacto
- 06 – Aletas de ventilación
- 07 – Botón traba del interruptor
- 08 – Selector de sentido de la rotación
- 09 – Variador de velocidad
- 10 – Interruptor de accionamiento

Fig. 1 – Componentes de la herramienta eléctrica

7) Especificaciones técnicas

Martillo perforador rompedor	Tensión	MPV 800
Código	127 V~	60.01.800.110
	220 V~	60.01.800.220
Potencia [W]	800 W	
Rotación en vacío [rpm]	0 - 1.100 rpm	
Impactos [ipm]	0 - 4.000 ipm	
Fuerza de impacto [J]	2 J	
Capacidad de perforación		
Madera [mm]	30 mm	
Acero [mm]	13 mm	
Hormigón [mm]	26 mm	
Aislamiento	Doble aislamiento	

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

8) Operación

8.1) Instalación y extracción de la mecha

El Martillo perforador rompedor MPV800 VONDER está equipado con mandril SDS (1), asegurando una transferencia de energía altamente eficiente del equipamiento para la herramienta. Está protegido contra la entrada de polvo y permite una rápida substitución de la herramienta, sin el uso de llaves ni herramientas adicionales.

Asegúrese siempre que el equipamiento esté apagado y con el enchufe fuera del tomacorriente antes de instalar o extraer la herramienta. Encaje el accesorio en el acople del equipamiento, gire y empuje la herramienta hacia dentro del acople hasta trabar automáticamente. Tire del accesorio para tener la seguridad de que el accesorio está trabado en el acople del equipamiento (Fig. 2).



Fig. 2 – Ilustración demostrativa para instalación del accesorio

Para mejor desempeño del equipamiento, verifique siempre si los accesorios están afilados y no dañados. Cuidado se remueven los accesorios después del uso, los mismos pueden estar calientes. Evite el contacto con la piel, utilice siempre guantes de protección. Para remover el accesorio, tire y sujete el mandril (1) y tire el accesorio hacia adelante. Todos los accesorios deben ser limpiados después del uso (Fig. 3).

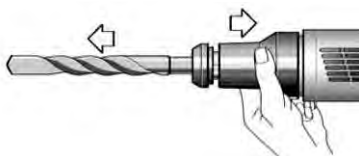




Fig. 3 – Ilustración demostrativa para soltar el accesorio


8.2) Perforación sin impacto

En la perforación sin impacto el mandril tiene solo el movimiento de rotación. Esta función es utilizada en maderas, metales y polímeros, entre otros. Para perforar estos materiales puede ser utilizado un adaptador SDS para mandril convencional (no viene con el producto). Para seleccionar la función de perforación sin impacto en el martillo, basta girar el selector hacia la posición 

8.3) Perforación con impacto

En la perforación con impacto, además del movimiento de rotación del mandril, el mismo realiza movimiento de impacto. Esta función es utilizada para perforación de concreto, piedras, etc. En esta función nunca debe ser utilizada esta adaptadora; el accesorio debe ser montado directamente en el mandril SDS. Para seleccionar esta función el operador debe colocar el selector en la posición 

8.4) Rotura

En esta función el mandril tiene solamente impacto sin rotación. Esta función es utilizada para quebrar principalmente revoque, concreto y remover revestimientos cerámicos. En estas aplicaciones deben ser utilizadas punteras o talladoras. Esta función debe ser utilizada solo para pequeñas operaciones, como por ejemplo: remover algunas cerámicas de una cocina o limpieza de concreto de una pequeña área. Para seleccionar esta función gire el selector hacia la posición 



ATENCIÓN

Para cambiar el modo de funcionamiento a través de la perilla de funciones (5), la máquina debe encontrarse con el motor totalmente parado.

8.5) Interruptor

Para encender el equipamiento, presione el interruptor de accionamiento (9), suéltelo para apagar. Para operación continua accione el interruptor (9) y luego presione el botón trava del interruptor (7). Para apagar, basta presionar el interruptor (9).

8.6) Ajuste de velocidad

La velocidad de rotación puede ser controlada a través de la presión en el interruptor de accionamiento (9). Poca presión en el interruptor resulta en rotaciones bajas y a medida que el botón va siendo presionado la velocidad va aumentando.



ATENCIÓN

Cuando estuviere operando el equipamiento en baja rotación por un largo período, la misma deberá ser refrigerada. Para promover el enfriamiento de la misma, presione el interruptor (9) luego presione el botón traba del interruptor (7), y deje la herramienta eléctrica en funcionamiento sin carga por aproximadamente 3 minutos.

8.7) Sentido de rotación

Para revertir el sentido de rotación del martillo perforador rompedor MPV800 VONDER, primero es necesario que el mismo esté con el motor completamente parado, de lo contrario podrán ocurrir daños a la herramienta y estos no están cubiertos por la garantía de la misma. Después que el motor es parado, seleccione el sentido de rotación en el botón de reversión (8).



ATENCIÓN

La función reversión debe ser utilizada solo para facilitar la retirada de la herramienta de la superficie que está siendo perforada. Nunca utilice la función reversión para perforar, puesto que el accesorio no conseguirá realizar la perforación y el equipamiento podrá ser dañado.

8.8) Accesorios

Los complementos especificados en este manual son recomendados para uso exclusivo en herramientas VONDER. El uso de cualquier otro accesorio no recomendado podrá presentar riesgos para el usuario y/o daños al equipamiento y consecuentemente la pérdida del derecho de garantía.

9) Mantenimiento y limpieza

9.1) Mantenimiento

Antes de efectuar inspección y/o mantenimiento, verifique si la herramienta está apagada y el enchufe fuera del tomacorriente. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y cambio de los cepillos de carbón o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados solo por un centro de Asistencia Técnica Autorizada. Consulte: www.vonder.com.br

9.2) Limpieza

Para evitar accidentes siempre desconecte la herramienta del tomacorriente antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga el equipamiento y las aletas de ventilación limpias.

9.3) Cuidados

La presión excesiva sobre la herramienta, no aumenta la velocidad de perforación y si daña el accesorio, disminuyendo el rendimiento y la vida útil de la herramienta. En el momento de atravesar la pieza el torque resultante es grande. De esa forma, sujete la herramienta firmemente y utilice la empuñadora auxiliar (3). Fije la pieza de trabajo en una morsa (torno de banco) o dispositivo apropiado todo lo que sea posible.

10) Desechado



No deseche componentes eléctricos y electrónicos en la basura común. Sepárelos y envíelos para recolección selectiva. No deseche piezas y partes del martillo perforador rompedor en la basura común, procure separar y enviar para recolección selectiva. Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva.

11) Certificado de garantía

Las herramientas eléctricas VONDER son garantizadas por 12 (doce) meses contra desconformidades de fabricación, a partir de la fecha de compra, siendo 3 (tres) meses de plazo de garantía legal (CDC) y más 9 (nueve) meses concedidos por el fabricante. En caso de desconformidad, procure la asistencia técnica VONDER más próxima. En caso de constatación de desconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

1) El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1) El incumplimiento de una o más de las siguientes hipótesis invalidará la garantía:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
- En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
- En el caso de que ocurra conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;
- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
- Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes / inadecuadas;

vonder®

Consulte nossa Rede de
Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

Q.V.D. Imp. e Distr. Ltda.
CNPJ: 76.635.689/0001-92

Fabricado na CHINA com
controle de qualidade VONDER

41480

Certificado de garantia

As ferramentas elétricas VONDER são garantidas por 12 (doze) meses contra não conformidades de fabricação, a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 9 (nove) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade pela assistência técnica o conserto será efetuado em garantia.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

1) O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o equipamento foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1) O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;

- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Caso ocorra à ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;

- Falta de manutenção preventiva da ferramenta;

- Instalação elétrica e/ou extensões deficientes / inadequadas;

2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, uso indevido, e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:		
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal N°/Factura n°:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		